Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 11

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
三 san1	Ξ san1	≡ san1	₩ sa4	₩ sa4		∰ sa4
十 shi2 輻 fu2	十 shi2 輻 fu2	十 shi2 輻 fu2		輻 fu2		輻 fu2
共 gong4	無 ruz 共 gong4	無 ruz 共 gong4		輻 ruz 同 tong2		〒 tong2
元 gong4 一 yi1	一 yi l	一 yi l		— yil		— yil
载 gu3	载 gu3	轂 gu3		轂 gu3		轂 gu3
載 gao 當 dang1	戴 gao 當 dang1	戴 guo 當 dang1		載 gao 當 dang1		戴 guo 當 dang1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	」 其 qi2	m qi2		其 qi2
無 wu2	無 wu2	無 wu2	元 qız 无 wu2	无 wu2		無 wu2
杰 waz 有 you3	杰 waz 有 you3	杰 waz 有 you3		元 waz 有 you3		杰 waz 有 you3
車 che1	車 che1	車 che1		車 che1		車 che1
之 zhi l	之 zhi1	之 zhi1	_ 之 zhi1	之 zhi1		之 zhi l
用 yong4	用 yong4	用 yong4	用 yong4	用 yong4		用 yong4
7.5 y = 1.5	7.3 y = 1.9	, is y = 1 ig 1		也 ye3		也 ye3
埏 shan1	埏 shan1	埏 shan1	然 ran2	然 ran2		然 ran2
埴 zhi2	埴 zhi2	埴 zhi2	埴 zhi2	埴 zhi2		埴 zhi2
以 yi3	以 yi3	以 yi3		而 er2		而 er2
為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2		為 wei2
器 qi4	器 qi4	器 qi4	器 qi4	器 qi4		器 qi4
當 dang1	當 dang1	當 dang1	當 dang1	當 dang1		當 dang1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2		其 qi2
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2		無 wu2
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3	有 you3		有 you3
			埴 zhi2	埴 zhi2		埴 zhi2
器 qi4	器 qi4	器 qi4	器 qi4	器 qi4		器 qi4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1		之 zhi1
用 yong4	用 yong4	用 yong4		用 yong4		用 yong4
				也 ye3		也 ye3
鑿 zao2	鑿 zao2	鑿 zao2		鑿 zao2		鑿 zao2
戶 hu4	戶 hu4	戶 hu4		戶 hu4		戶 hu4
牖 you3	牖 you3	牖 you3		牖 you3		牖 you3
以 yi3	以 yi3	以 yi3				
為 wei2	為 wei2	為 wei2				
室 shi4	室 shi4	室 shi4				

| 當 dang1 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 其 qi2 | 其 qi2 | 其 qi2 | 其 qi2 | 亓 qi2 | 其 qi2 |
| 無 wu2 | 無 wu2 | 無 wu2 | 无 wu2 | 无 wu2 | 無 wu2 |
| 有 you3 |
| 室 shi4 | 室 shi4 | 室 shi4 | | 室 shi4 | 室 shi4 |
| 之 zhi1 |
| 用 yong4 |
| | | | 也 ye3 | 也 ye3 | 也 ye3 |
| 故 gu4 |
| 有 you3 |
| 之 zhi1 |
| 以 yi3 | 以 yi3 | 以 yi3 | 以 yi3 | | |
| 為 wei2 |
| 利 li4 |
| 無 wu2 | 無 wu2 | 無 wu2 | 无 wu2 | 无 wu2 | 無 wu2 |
| 之 zhi1 |
| 以 yi3 |
| 為 wei2 |
| 用 yong4 |
| | | | | < | |
| | | | | | |

^{© 2005} Nina Correa